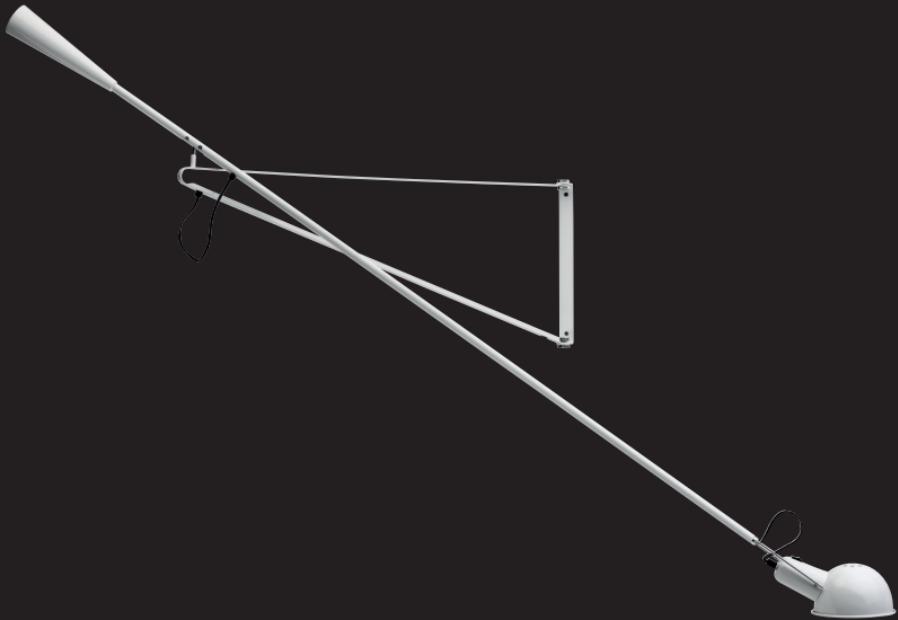


FLOS



**265**

DESIGN BY PAOLO RIZZATTO

**ATTENZIONE!**

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; è pertanto necessario conservarle.

**AVVERTENZE:**

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si intervenga sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il simbolo riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampade di tipo autoprotetto.
- Il simbolo riportato sull'apparecchio indica la distanza minima alla quale va posto il soggetto da illuminare.
- Il simbolo riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

**REMARKS:**

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- Should the external trailing cable get damaged it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The symbol marked on the appliance indicates the need to use self-protected bulbs.
- The symbol marked on the appliance indicates the minimum distance at which the subject to be illuminated should be placed.
- The symbol shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

**TECHNICAL DATA**

- **EUR:** Incandescent lamp MAX 75W attachment E27 type HSGSA.
- **USA:** Incandescent lamp MAX 75W attachment E26 type A.

**CLEANING INSTRUCTIONS**

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.
- Warning: do not use alcohol or other solvents.

**WARNING!**

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed during both installation and use. Please retain these instructions safely.

**ACHTUNG!**

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

**BEMERKUNGEN:**

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemass behandelte Produkte ab.
- Falls das flexible äuflere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das auf der Leuchte wiedergegebene Symbol zeigt an, dass Glühbirnen des selbstschützenden Typs zugeben sind.
- Das Symbol auf der Leuchte gibt den erforderlichen Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand an.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

**TECHNISCHE DATEN**

- **EUR:** Glühlampe MAX 75W Befestigung E27 Typ HSGSA.
- **USA:** Glühlampe MAX 75W Befestigung E26 Typ A.

**DONNEES TECHNIQUES**

- **EUR:** Ampoule à incandescence MAX 75W attache E27 type HSGSA.
- **USA:** Ampoule à incandescence MAX 75W attache E26 type A.

**INSTRUCIONS POUR LE NETTOYAGE**

- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces. - Attention: ne pas utiliser d'alcool ou solvants.
- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

## INTENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

## ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- El símbolo marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar lámparas de tipo autoprotegido.
- El símbolo marcado en el aparato indica la distancia mínima a la que se debe colocar el objeto que se tiene que iluminar.
- El símbolo marcado en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

## DATOS TÉCNICOS

- EUR:** Lâmpada incandescente MAX 75W conexão E27 tipo HSGSA.
- USA:** Bombilla de incandescencia MAX 75W conexión E26 tipo A.
- INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO**
  - Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
  - Advertencia: no emplear alcohol ni solventes.

## ВНИМАНИЕ!

Наицѣніе устроіства гарантуется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при примененіи, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надежность, делая его опасным. FLOS не несет ответственности за измененную продукцию.
- При повреждении гибкого кабеля он должен заменяться FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Обозначение приведенное на устройстве, указывает на необходимость использования самозащищаемых лампочек.
- Обозначение приведенное на устройстве, указывает минимальное расстояние, на котором должен располагаться освещаемый объект.
- Символ приведенный на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от бытовых отходов.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- EUR:** Лампа накаливания MAX 75Вт, цоколем E27 типа HSGSA.
- ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА**
  - Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.
  - Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

## 警告:

安全な器具の取り付けおよびご使用のためには、取扱説明書に従って作業を行つてください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

## 注意:

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には必ず電源を切つてください。
- 危険です。器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した器具に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください。
- 器具上の表示 は、破損防止形または飛散防止形の電球の使用を表します。
- 器具上の表示 は、器具と被照射面との最小距離を表します。
- 器具上の表示 は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

## 技術的な仕様

- USA:** 白熱電球 最大 75W、口金 E26、Aタイプ
- イフ:** 器具の清掃について
- 器具の清掃には、柔らかい布を使用してください。落ちにくい汚れは、柔らかい布を石鹼水または薄い中性洗剤に浸し、十分に絞つてから拭き取つてください。
- 注意: アルコールや溶剤などは使用しないでください。

七

只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

卷之三

- 在每次灯具安装及操作时，必须确保电源已断开。不得以任何方式更改或擅自拆卸灯具，任何更改都可能危害到安全，并引发危险。如因修改导致产品出现问题，FLOS拒绝承担任何责任。
  - 如果外部施线电缆损坏，必须由FLOS或专业人员对其进行替换以避免危险的发生。
  - 灯具上的符号  表明需被照明的物体为一类灯泡。
  - 灯具上的符号  表明需被放置的最短距离。
  - 灯具上标有  符号，表明产品废品的处理方式不~~同~~。

- 工具清洗说明** 清理装置时，只能使用“微纤维”材料的抹布进行。  
**警告：**不得使用酒精或溶剂。

هيبيت! لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا ورعت هذه التعليمات أثداء التركيب والاستعمال بمحفظة تعليمات السلامة هذه.

- مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلاها.
- في حالة تفروس السalk المزن إلى ضرر، من الضروري أن يتم تبديلة من قبل (FLOS) أو من قبل أشخاص مؤهلين ذوي الخبرة لتحايد العرض إلى المخاطر.
- العلامة ☀ الموحدة على الجهاز تشير إلى ضرورة استعمال مصباح ذات الـ **الواقعية الذاتية**.

**البيانات الفنية**  
مصبّح متأخرًا وهو جهاز حد أقصى 75 واط ربط (E27) نوعية  
اللدى الذي يجب أن يكون بين الشيء المراد إدارته والجهاز  
يشير إلى الذى يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من  
الجهاز بعدها تختلف عن الشخص من قيادة المدن.

**تعليمات التنظيف**  
تنظيف الجهاز لا تتعدى سوي قطعة قماش من تبازلا دون  
أو لوحلاً مقاساً مدعٍ بهيبيت ديدلشلانة.  
**- تحذير:** لا تستعها الكحول أو مثبات الحفظ.

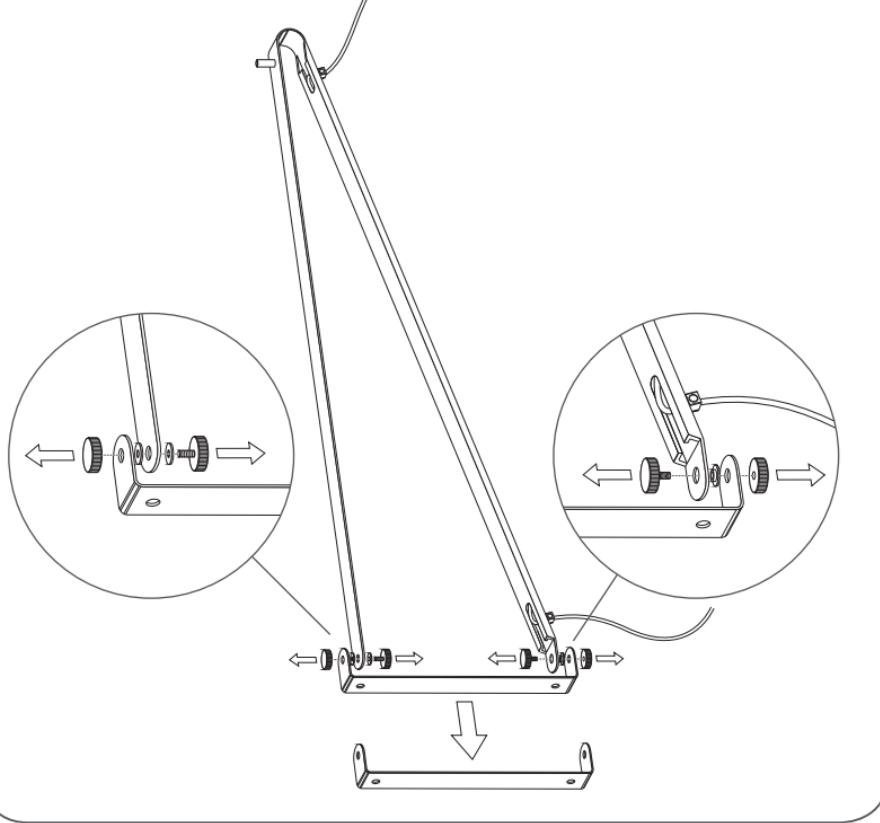


Fig. 1

卷之三

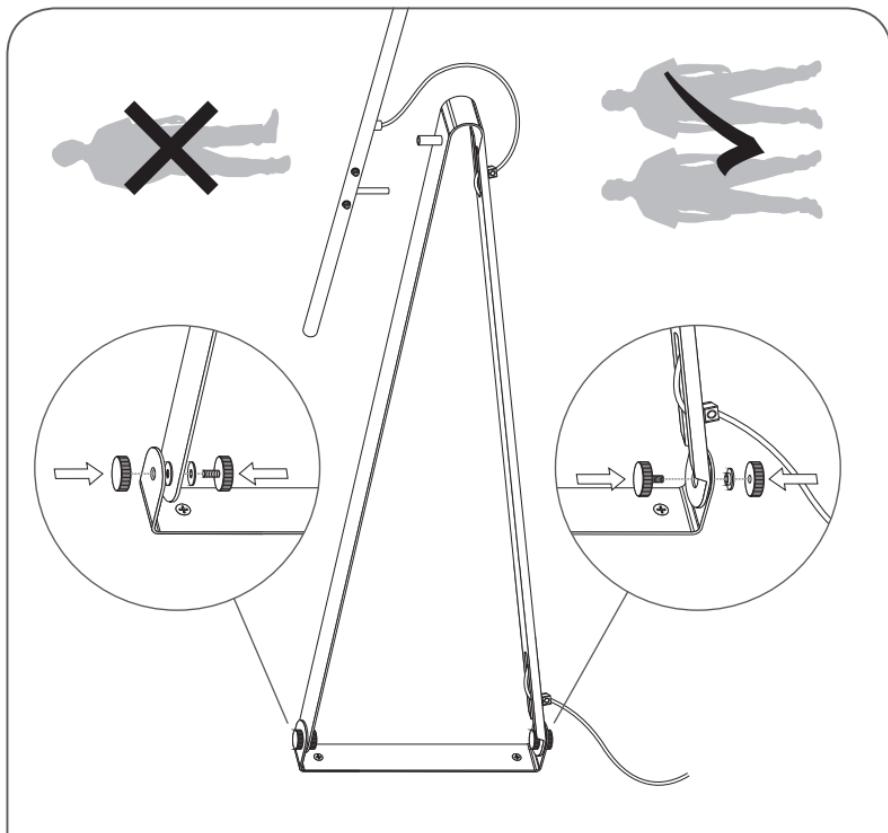


Fig. 3

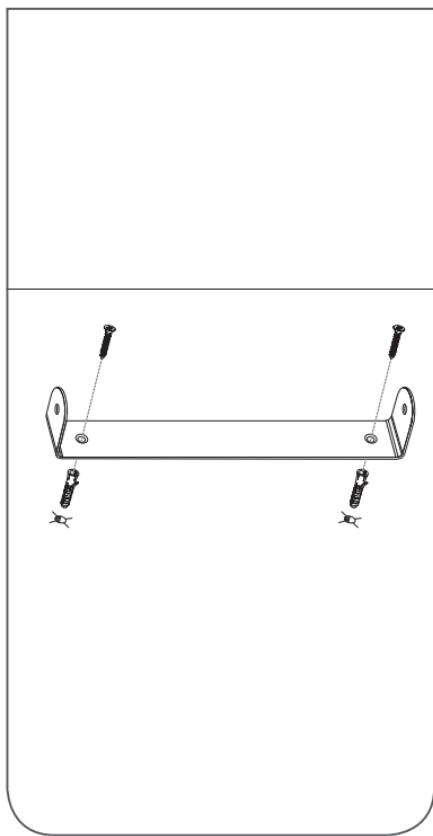


Fig. 2

<IT>

**Fig. 2 NOTA BENE:** Scegliere i tasselli ad espansione idonei per la superficie destinata al montaggio.

<EN> **PIC.2 NOTE:** Select and employ screw anchors which are suited to the surface where the appliance is to be installed.

<DE> **Abb. 2. BEACHTEN SIE!** Die dehnbaren Einsatzstücke sind angemessen für die vorgesehene Oberfläche zur Montage auszuwählen.

<FR> **Fig. 2. NOTE:** Choisir les chevilles à expansion correctes pour la surface destinée au montage.

<ES> **Imagen 2. NOTA IMPORTANTE:** Elegir los tacos de expansión idóneos para la superficie destinada al montaje.

<PT> **Fig. 2 OBSERVAR BEM:** escolher as buchas de expansão idóneas para a superfície destinada a montagem.

<RU> **Рис. 2 ПРИМЕЧАНИЕ:** Выбирать расширительные вставки, соответствующие поверхности, предназначенной для монтажа.

<JP> **Fig. 2. その他の注意:** 取り付け面に適したアンカーを使用するようにしてください。

<CN> **图2. 注意:** 要选择适合安装墙壁的膨胀螺丝。

<SA>

شكل 2. ملحوظة: اختر الخوازيء المطابقة للسطح المراد التركيب عليه:

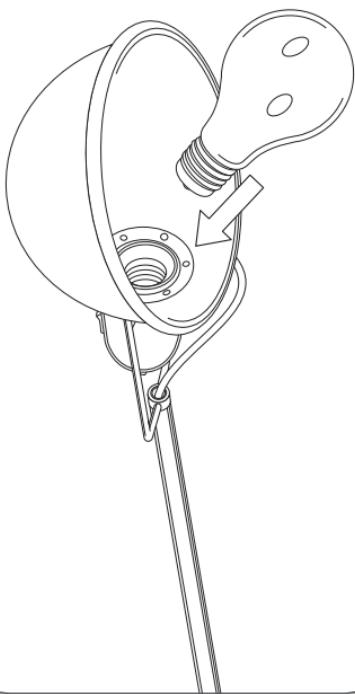


Fig. 6

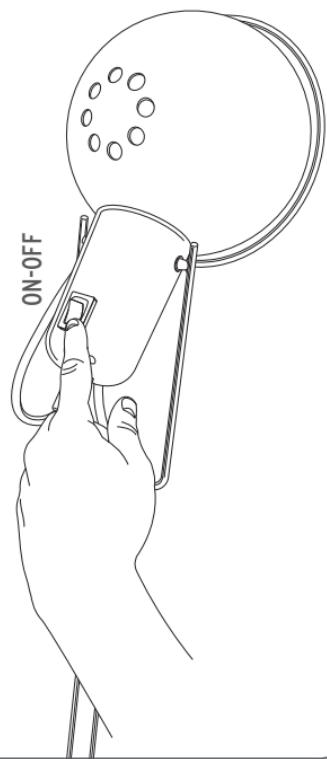


Fig. 7

11

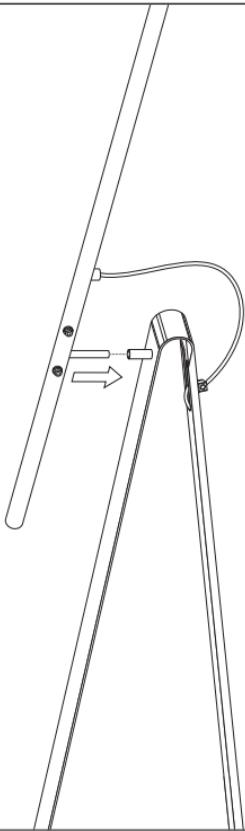


Fig. 4

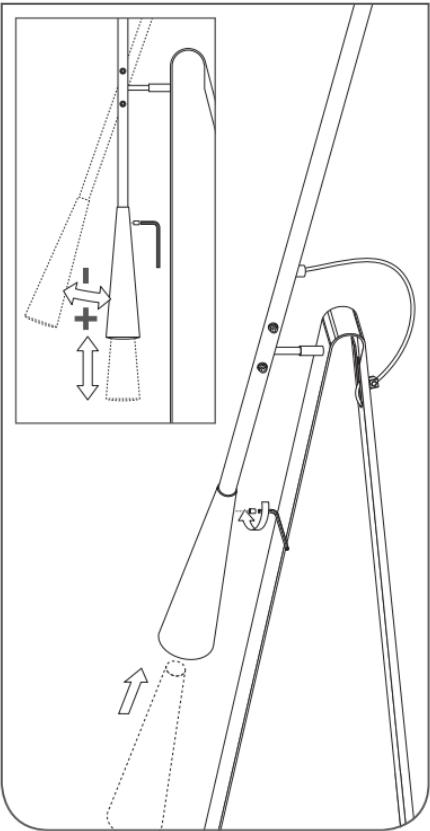


Fig. 5

10

[www.flos.com](http://www.flos.com)

